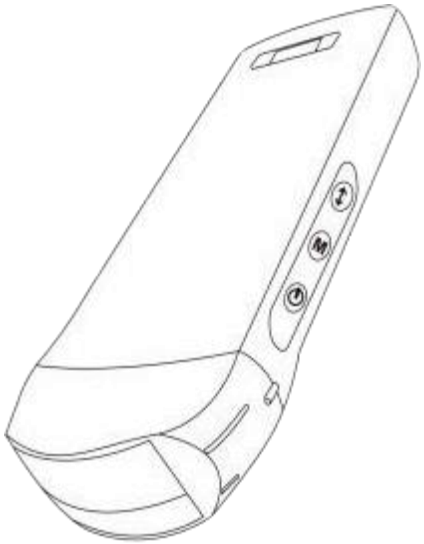
Three-in-One WiFi Pocket Ultrasound System

Instruction Manual

(V1.7)



IMPORTANT!

Read and understand this manual before operating the equipment. After reading, keep this manual in an easily accessible place.

Contents

User Manual ..... English 1-35

Benutzerhandbuch ..... Deutsch 36-72

Manuale d'uso ..... Italiano 73-109

Manual de usuario ..... Español 110-146

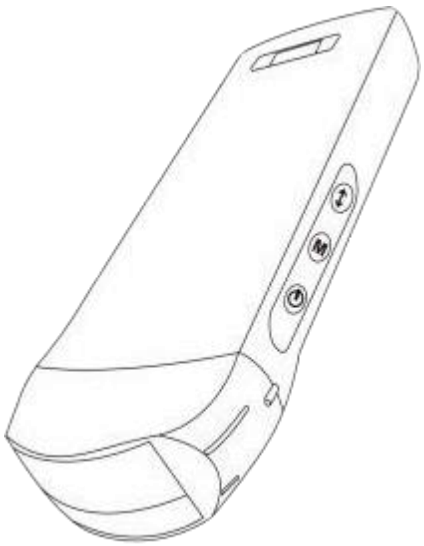
Manuel de l'utilisateur ..... Français 147-183

Scan the QR code for User Manual EN/DE/IT/ES/FR

Sistema a ultrasuoni WiFi tascabile 3 in 1

Manuale di istruzioni

(V1.7)



IMPORTANTE!

Leggere e comprendere questo manuale prima di far funzionare lo strumento. Dopo la lettura, conservare il manuale in un luogo di facile accesso.

Contenuti

Sistema a ultrasuoni WiFi tascabile 3 in 1 Manuale di istruzioni 73
1 Precauzioni di sicurezza 78
1.1 Classificazione di Sicurezza 78
1.2 Simbolo di Sicurezza 78
1.3 Avviso di Informazioni sulla Sicurezza 78
1.4 Etichette di avvertimento 80
1.5 Vantaggi e Rischi dell' Ecografia 80
2 Panoramica del prodotto 81
2.1 Uso previsto 81
2.2 Controindicazioni e Limitazioni Cliniche 81
2.3 Specifiche del prodotto 81
2.4 Configurazione del Sistema 83
2.5 Descrizione dei simboli 84
2.6 Introduzione di Ciascun Elemento del Sistema 86
2.7 Pannello di Controllo 87
3 Introduzione di base 88
3.1 Procedura di Installazione del Software 88
3.2 Spegnere gli avvisi 89
3.3 Collegamento della Sonda e del Terminale 89
3.4 Interfaccia Software di Base 93
4 Introduzione al Funzionamento Dettagliato 95
4.1 Introduzione a Tutti i Livelli di Menu 95
4.2 Introduzione al funzionamento 96
4.3 Misurazioni 101
4.4 Informazioni sul paziente e Referto 102
5 Manutenzione e Ispezione 104
5.1 Ricarica della Sonda 104
5.2 Sostituire la batteria 105
5.3 Pulizia e Disinfezione della Sonda 106
5.4 Conservazione 107
5.5 Ispezione 107
5.6 Aspettativa della Durata 107
5.7 Risoluzione dei problemi 107

Nome dell'azienda di produzione: Beijing Konted Medical Technology Co., Ltd.

Registered address: Room 111,1F, Building 3, No. 27,Yongwang Road, Daxing Biological Pharmaceutical Industry

Indirizzo di produzione: Room 111,1F, Building 3, No. 27,Yongwang Road, Daxing Biological Pharmaceutical Industry

CAP: 102629

Tel: 8610-60219113 Fax:

8610-60219213

Assistenza client: Shenzhen Viatom Technology Co., Ltd.

Indirizzo: 901, Building West, Lepu Tower, No.66 Xingke Road, Xili Community, Xili Street,

Nanshan District, Shenzhen, 518055, Guangdong, P.R. China

Web: www.viatomcare.com

Tel: +86-755-23729241

Email: marketing@viatomcare.com

Prodotto: Sistema a Ultrasuoni Tascabile Modello:

C10

Rappresentante Europeo Autorizzato:
SUNGO Cert GmbH Harffstr.47,40591 Dusseldorf,Germany Tel:+31(0)103034500
CE certificate No. CN24/00006331

CE 1639

Introduzione

Questo manuale descrive il funzionamento dell'apparecchiatura diagnostica a ultrasuoni. Per garantire il funzionamento sicuro del sistema, leggere e comprendere il contenuto di questo manuale prima di utilizzare il sistema.

Questa specifica è formulata e spiegata da KONTED.

Il presente manuale è stato pubblicato nel dicembre 2018 e revisionato per la volta nel dicembre 2024.

KONTED si riserva il diritto di modificare il contenuto del manuale di istruzioni senza preavviso

Dichiarazione importante!

1. Danni o perdite causati da un'installazione non corretta o da condizioni ambientali che non rispettano i requisiti;;
2. Danni o perdite causati da una tensione di alimentazione superiore ai valori specificati;
3. Danni o perdite causati da attrezzature o componenti non acquistati da KONTED o da un suo distributore o agente autorizzato;
4. La garanzia di qualità non include quanto segue, anche durante il periodo di garanzia:
   (1) Danni o perdite causati da un'installazione non corretta o da condizioni ambientali superiori alle specifiche;
   (2) Danni o perdite causati da una tensione di alimentazione superiore alle specifiche;
   (3) Danni o perdite causati da attrezzature o componenti non acquistati da KONTED o da un suo distributore o agente autorizzato;
   (4) Danni causati dal mancato utilizzo secondo le istruzioni;
   (5) Danni o perdite causati dalla manutenzione eseguita da personale non autorizzato dalla compagnia;
   (6) Danni o perdite causati da cause di forza maggiore quali incendi, terremoti, inondazioni o fulmini;
   (7) Danni o perdite causati da uso improprio o manipolazione impropria;
   (8) Guasti causati da fattori estranei al prodotto stesso.

Servizio di manutenzione e riparazione

Il periodo di garanzia standard è di 18 mesi dalla data in cui il prodotto lascia la fabbrica. Durante questo periodo, il prodotto ha diritto al servizio clienti gratuito. Tuttavia, tieni presente che anche durante il periodo di garanzia, se è richiesta manutenzione a causa di problemi elencati nella pagina "Dichiarazione importante", Viatom addebiterà i servizi di manutenzione, inclusi i costi di riparazione e pezzi di ricambio.

Viatom può fornire servizi di riparazione dopo il periodo di garanzia. Tuttavia, tieni presente che se non paghi o ritardi il pagamento della quota di riparazione, Viatom interromperà temporaneamente il servizio di riparazione fino al ricevimento del pagamento.

Dichiariamo ora che devi avere familiarità con le istruzioni operative prima di utilizzare e utilizzare il prodotto rigorosamente secondo i requisiti e i metodi descritti nel manuale. La società non è responsabile per eventuali anomalie causate dal mancato funzionamento, utilizzo, manutenzione e conservazione secondo i requisiti di questo manuale e non è responsabile per le garanzie di sicurezza, affidabilità e prestazioni.

Operazione tabù:

⚠ **Pericolo** ※ Non modificare questa attrezzatura, compresi i suoi componenti, il software, i cavi e così via. Le modifiche apportate dall'utente possono causare problemi di sicurezza o prestazioni del sistema ridotte. Tutte le modifiche devono essere eseguite da personale autorizzato da Viatom.

Dichiarazione di Proprietà Intellettuale

La presente specifica e i diritti di proprietà intellettuale dei prodotti sono di proprietà di KONTED. Nessun individuo o organizzazione può copiare, modificare o tradurre alcuna parte del presente manuale senza il consenso scritto di KONTED.

1 Precauzioni di sicurezza

1.1 Classificazione di Sicurezza

- In base al tipo di anti-scossa elettrica:
  Alimentazione interna, dove l'adattatore è di Classe II;
- Secondo il grado di anti-scossa elettrica: Parte applicata tipo BF;
- Secondo la classificazione di protezione contro l'ingresso di liquidi, il dispositivo ha una classificazione IPX5, mentre la testa della sonda ha una classificazione IPX7.
- In base al grado di sicurezza in presenza di gas anestetico infiammabile miscelato con aria (o ossigeno, protossido di azoto due);
- In base alla modalità di lavoro:
  Attrezzatura di lavoro continuo.

1.2 Simbolo di Sicurezza

Simbolo di Sicurezza	Descrizione Dettagliata
	**Parte applicata tipo BF** **Descrizione: Tutte le sonde ad ultrasuoni fanno parte dell'applicazione BF.**
	**"Attenzione" indica ciò che deve essere notato. Assicurarsi di leggere attentamente le istruzioni prima di usare il sistema.**

1.3 Avviso di Informazioni sulla Sicurezza

Per garantire la sicurezza del paziente e dell'operatore, si devono osservare scrupolosamente le seguenti norme di sicurezza nell'uso della sonda a ultrasuoni wireless.



ATTENZIONE:

1. Non smontare la sonda ad ultrasuoni, poiché ciò potrebbe causare scosse elettriche.
2. Utilizzare il cavo di alimentazione in dotazione con la macchina; utilizzare solo l'alimentatore fornito da KONTED; l'utilizzo di altri alimentatori dedicati (come UPS, ecc.) per alimentare la sonda a ultrasuoni potrebbe causare il rischio di scosse elettriche.
3. Utilizzare la sonda con attenzione. Se la superficie di contatto della sonda con il corpo umano è graffiata, interrompere immediatamente l'utilizzo e contattare un rappresentante dell'assistenza. Si rischia una scossa elettrica se si utilizza una sonda graffiata. È necessario controllare la sicurezza dello strumento ogni volta che lo si utilizza.
4. Non lasciare che la sonda urti la sonda a ultrasuoni danneggiata, perché potrebbe causare scosse elettriche al paziente.
5. Ispezionare lo strumento per la sicurezza prima di ogni utilizzo. Assicurarsi che nessuno entri in contatto con sonde a ultrasuoni danneggiate, perché potrebbe causare una scossa elettrica al paziente.
6. Durante un esame della cavità ecografica, indossare sempre una copertura sterile per la sonda sul trasduttore.
7. Non immergere l'interfaccia USB Type-C della sonda a ultrasuoni o l'area sopra di essa in acqua o disinfettante. L'interfaccia USB Type-C non è impermeabile e l'immersione potrebbe causare scosse elettriche o malfunzionamenti della sonda.
8. Assicurarsi che il dispositivo a ultrasuoni funzioni normalmente prima e dopo ogni ispezione. Una sonda a ultrasuoni difettosa potrebbe causare scosse elettriche al paziente.

ATTENZIONE :

1. **Precauzioni per la tecnologia dei test clinici:**

- Questa attrezzatura può essere utilizzata solo da personale medico qualificato.
- Questo manuale non introduce una tecnica di esame clinico. Gli utenti devono fare affidamento sulla loro formazione professionale e sulla loro esperienza clinica per selezionare le tecniche di ispezione appropriate.

2. **La durata dell'esame obiettivo deve essere ridotta al minimo e limitata al tempo necessario per formulare una diagnosi.**
3. **Non utilizzare agenti leganti incompatibili, disinfettanti, rivestimento protettivo della sonda, sonda, rack per punture.**
4. **Durante l'uso delle sonde ecografiche devono essere indossati guanti sterili per prevenire le infezioni.**
5. **È necessario utilizzare gel per ultrasuoni sterile, attenendosi alle normative locali. Inoltre, l'uso del gel per ultrasuoni deve essere gestito per evitare che diventi una fonte di infezione.**
6. **La copertura della sonda è realizzata in gomma naturale. Le persone allergiche alla gomma naturale devono usarla con cautela.**
7. **Per i trasduttori in vivo in una condizione di guasto singolo, l'aumento della temperatura superficiale non deve superare i 43°C.**

ATTENZIONE

1. Per evitare un funzionamento anomalo della sonda, leggere le seguenti precauzioni di sicurezza:

Dopo ogni esame ecografico, l'agente ecografico legante ultrasonico sulla superficie della sonda deve essere accuratamente eliminato. In caso contrario, l'agente ecografico legante rimarrà solidificato sulla testa della sonda, compromettendo la qualità dell'immagine ecografica. La sonda deve essere pulita e disinfettata prima e dopo ogni esame ecografico.

2. Requisiti ambientali:

Si prega di utilizzare la sonda ecografica nell'ambiente specificato:

- **temperatura ambiente: 0°C - 35°C**
- **Umidità relativa: 30% - 85% (Assenza di condensa)**
- **Pressione atmosferica: 70 kPa – 106 kPa.**

Per prevenire danni alla sonda ecografica, non esporla nei seguenti ambienti:

- **Un posto dove splende il sole.**
- **Un luogo dove la temperatura cambia drasticamente.**
- **Un luogo pieno di polvere.**
- **Un posto dove è facile far vibrare.**
- **Un posto vicino alla fonte di calore.**

3. La disinfezione ripetuta può influire sulla sicurezza e sulle prestazioni della sonda. Pertanto, le prestazioni della sonda devono essere controllate regolarmente.

1.4 Etichette di avvertimento

Il sistema incorpora una serie di indicazioni di avvertimento per avvisare gli utenti di potenziali pericoli per la sicurezza.

I simboli visualizzati sui segnali ⚠ di avvertimento forniscono informazioni essenziali sulle precauzioni di sicurezza del sistema. È fondamentale comprendere a fondo il significato di questi segnali di avvertimento consultando le istruzioni fornite.

Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il sistema.

1.5 Vantaggi e Rischi dell' Ecografia

L'ecografia è ampiamente utilizzata perché offre molti vantaggi clinici al paziente e ha un eccellente livello di sicurezza. L'imaging ecografico è stato utilizzato per oltre vent'anni e non sono mai stati
riscontrati effetti collaterali negativi a lungo termine associati a questa tecnologia.

1.5.1 Vantaggi dell' Ecografia

- Portabilità
- Costo-efficacia
- Molteplici usi diagnostici
- Immagini in Tempo Reale
- Livello di sicurezza

1.5.2 Rischi dell' Ecografia

Le onde ultrasoniche producono intrinsecamente un leggero effetto riscaldante, che non è dannoso per i tessuti. Il trasduttore può mostrare una sensazione di calore durante il processo di carica, una condizione che è considerata normale. Al termine della carica, è consigliabile lasciare raffreddare il trasduttore prima dell'applicazione. Questa pratica è raccomandata per garantire prestazioni ottimali durante le sessioni di scansione. Il sistema è progettato per regolare rigorosamente le temperature di contatto con il paziente, assicurando che lo scanner non superi i 43 ° C (109 ° F). Pertanto, consentire al trasduttore di raggiungere una temperatura sicura prima dell'uso migliorerà l'efficienza e la sicurezza del processo di scansione.

2 Panoramica del prodotto

2.1 Uso previsto

È stata progettata per soddisfare i seguenti utilizzi: Ostetricia, Ginecologia, Piccole parti addominali (seno, tiroide, testicoli, ecc.), Cardiologia, Vascolare Periferica, Muscolo-Scheletrica, Nervi, Urologia, Ortopedia, Angiografia, Esami fisici, Digestione, Pediatria, Paracentesi.

2.2 Controindicazioni e Limitazioni Cliniche

Il prodotto non è adatto per l'esame degli organi contenenti gas, come lo stomaco e l'intestino, ecc. Se bruciato, ustionato o danneggiato nella superficie del corpo umano, non può essere utilizzato in questa parte.

2.3 Specifiche del prodotto

2.3.1 Modalità di Imaging

Modalità B

Modalità BM

Modalità C

Modalità PW

Modalità PDI

2.3.2 Specifiche di potenza

Adattatore di potenza esterno

Tensione di alimentazione: 100 - 240 V

Frequenza di potenza: 50/60 Hz

CC in Uscita (corrente continua): 5 V/2 A

Batteria interna

Tensione: 3,8 V

Capacità: 4200 mAh

2.3.3 Condizioni Ambientali

	Ambiente di Lavoro	Ambiente di Stoccaggio e Trasporto
Temperatura Ambiente	0°C ~ 35°C	0°C ~ 45°C
Umidità Relativa	30% ~ 85%	30% ~ 95% （No condensation）
Pressione Atmosferica	70kPa ~ 106kPa	70kPa ~ 106kPa



ATTENZIONE:

Trasporto:

1. Assicurarsi che il sistema sia utilizzato e conservato entro le condizioni ambientali specificate nel manuale utente. L'utilizzo o la conservazione del sistema al di fuori di questi parametri può causare danni all'apparecchiatura o prestazioni ridotte.

Lavoro:

1). Assicurarsi che l'uso dell'attrezzatura sia stabile, altrimenti l'attrezzatura può causare la caduta del paziente.

2). Assicurarsi che l'apparecchiatura sia in un ambiente asciutto, il funzionamento della temperatura ambientale e le variazioni di umidità, possono portare alla formazione di condensa liquida nella scheda elettronica, con il rischio di cortocircuito.

3). Non utilizzare il dispositivo in un ambiente con liquidi, vapori o gas infiammabili o esplosivi, quali l'ossigeno o l'idrogeno. Il guasto dell'attrezzatura o le scintille del motore della ventola possono essere provocate elettronicamente da queste sostanze.

A Si prega di verificare l'ambiente prima dell'uso, si prega di non collegare l'alimentazione o aprire il sistema in caso di rilevamento di sostanze infiammabili nell'ambiente.

B Utilizzare l'ambiente del rilevamento in tempo reale per rilevare le sostanze infiammabili dopo l'accensione del sistema. Non tentare di spegnere il dispositivo o di scollegare l'alimentazione. Prima di tutto svuotare l'aria nell'area e garantire una ventilazione regolare, quindi spegnere l'alimentazione.

4). In caso di guasto del sistema, non smontare lo strumento, ma contattare il centro di assistenza o il proprio rappresentante alle vendite.

2.3.4 Profilo, Dimensioni e Peso della Sonda

Modello della Sonda	Dimensioni della Sonda	Peso
	GEN1 probe	
C10R	157(h)x70(w)x30(d) mm	239g
	GEN2 probe	
C10RL	123(h)x53(w)x22(d) mm	120g

	GEN3 probe	
C10RN	157(h)x70(w)x30(d) mm	235g
C10LN	157(h)x70(w)x30(d) mm	217g
C10SN	157(h)x70(w)x30(d) mm	210g
C10T	155(h)x67(w)x29(d) mm	227g
C10QT	346(h)x69(w)x28(d) mm	304g
	GEN4 probe	
C10CL	157(h)x70(w)x30(d) mm	221g
C10MB	150(h)x65(w)x25(d) mm	155g
	GEN4 Pro probe	
C10CX	157(h)x70(w)x30(d) mm	223g
C10CT	157(h)x70(w)x30(d) mm	240g
C10CS	157(h)x70(w)x30(d) mm	212g
C10RS	157(h)x70(w)x30(d) mm	221g
C10RL Pro	123(h)x56(w)x27(d) mm	170g
C10H	157(h)x70(w)x30(d) mm	229g
	GEN5 probe	
C10	157(h)x70(w)x30(d) mm	227g

2.4 Configurazione del Sistema

Il sistema è composto principalmente da sonda e applicazione.

2.4.1 Configurazione Standard

- Unità principale della sonda: 1 set
- Cavo USB: 1 set
- Caricatore wireless: 1 set
- Spina: Spina Standard Americana o Standard Britannica
- Accessori Manuale operativo
- Cinturino da polso: 1 set

2.4.2 Elementi

Tipo di Trasduttore

Transducer Model	Type of Transducer	Intended Use	Applicable Site	Mode
C10RN	3.5/5MHz Convex probe	Ginecologia e ostetricia, rene addominale	Body surface	B, B+M
C10LN	7.5/ 10MHz Linear probe	Piccolo organo, arteria carotide	Body surface	B, B+M

C10SN	10/12MHz Linear probe	Piccolo organo, arteria carotide	Body surface	B, B+M
C10R	3.5-5MHz Convex probe	Ginecologia e ostetricia, rene addominale	Body surface	B, B+M
C10CL	7.5/10MHz Linear probe	Piccolo organo, arteria carotide	Body surface	B, B+M, C, PW, PDI
C10CX	7.5/10MHz Linear probe	Piccolo organo, arteria carotide	Body surface	B, B+M, C, PW, PDI
C10CT	3.5/5MHz Convex probe	Ginecologia e ostetricia, rene addominale	Body surface	B, B+M, C, PW, PDI
C10CS	10/14MHz Linear probe	Piccolo organo, arteria carotide	Body surface	B, B+M, C, PW, PDI
C10RS	5/7MHz micro -convex probe	Ginecologia e ostetricia, rene addominale	Body surface	B, B+M, C, PW, PDI
C10H	7.5/10MHz Linear probe	Piccolo organo, arteria carotide	Body surface	B, B+M, C, PW, PDI
C10T	3.5/5.0MHz, 7.5/10MHz, 2.5/5.0MHz	Esame ecografico	Body surface	B, B+M, C, PW, PDI
C10QT	3.5-5MHz, 6.5-8MHz, 2.5/5.0MHz	Esame ecografico	Body surface	B, B+M, C, PW, PDI
C10MB	16-20MHz	Piccolo organo, arteria carotide	Body surface	B, B+M, C, PW, PDI
C10RL	3.5/5.0MHz, 7.5/10MHz, 2.5/5.0MHz	Esame ecografico	Body surface	B, B+M, C, PW, PDI
C10RL Pro	3.5/5.0MHz, 7.5/10MHz, 2.5/5.0MHz	Esame ecografico	Body surface	B, B+M, C, PW, PDI
C10	3 in 1 type	Ginecologia e ostetricia, rene addominale, Piccolo organo, arteria carotide, Msk, Cardiaco	Body surface	B, B+M, C, PW, PDI

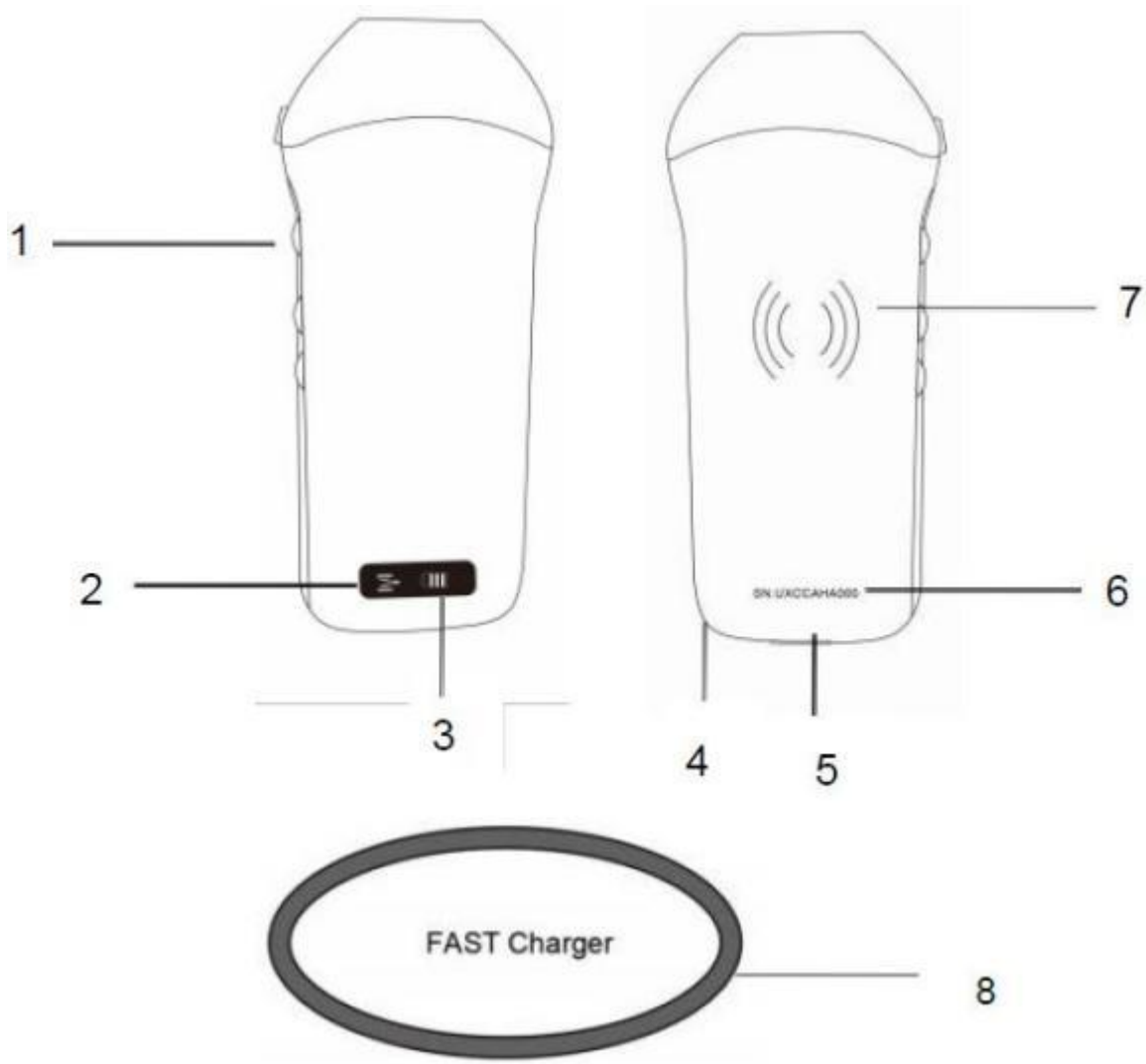
2.5 Descrizione dei simboli

Questo dispositivo incorpora identificazioni di simboli specifici per la guida dell'utente. L'elenco seguente delinea i significati di questi simboli.

Numero di serie	Simbolo	Spiegazione
1		Parte applicata tipo BF Spiegazione: Tutte le sonde ecografiche fanno parte dell'applicazione BF.
2		Per evitare incidenti, per questo simbolo si prega di consultare il manuale di istruzioni.
3		Indica il numero di serie del prodotto
4		Indica la produzione.

5	IPX7	Il 7 indica che il sistema è protetto contro gli effetti dell'immersione in acqua a profondità comprese tra 15 cm e 1 metro.
6	CE 1639	Indique que le produit est conforme au règlement (UE) 2017/745 de l'UE sur les dispositifs médicaux.
7		Indica la data di fabbricazione.
8	MD	Dispositivo medico
9	UDI	Identificatore univoco del dispositivo
10		Indica che il dispositivo deve essere raccolto separatamente per lo smaltimento. Seguire le procedure di smaltimento previste.
11	EU REP	Authorized European Representative: SUNGO Cert GmbH Harffstr.47, 40591 Dusseldorf, Germany
12	REF	Indica il numero di riferimento e di catalogo
13		Importatore

2.6 Introduzione di Ciascun Elemento del Sistema



Caricatore VELOCE

Numero	Nome	Funzioni
1	Pulsanti di controllo	Bloccare/Menu/scegliere
2	Stato di connessione Wifi	Wifi connesso
3	Stato della batteria	Visualizzazione carica della batteria/carica residua
4	Foro per il fissaggio al polso	Foro per il fissaggio al polso
5	Porta di ricarica	Ricarica con cavo USB
6	SN	Numero di serie=password del wifi di questa sonda
7	Ricarica wireless	Rivolto verso il caricatore wireless
8	Caricatore Veloce	La base di ricarica wireless

2.7 Pannello di Controllo

Pulsanti di controllo	Icona del pulsante	Tasto Nome	Funzioni
		Regolazione dell'amplificazione	Regolare l’amplificazione
		Pulsante del menu	Regolare la profondità
		Interruttore di corrente / blocco / sblocco Pulsante	1. Per attivare la sonda, premere il pulsante designato quando la sonda è spenta. 2. Con la sonda aperta, premere lo stesso pulsante per chiuderla. 3. Durante le operazioni di scansione, premere il pulsante per bloccare l'immagine corrente sullo schermo. 4. Nello stato di immagine bloccata, premere nuovamente il pulsante per rilasciare il blocco, consentendo alla sonda di riprendere la scansione in tempo reale.

3 Introduzione di base

3.1 Procedura di Installazione del Software

3.1.1 iPhone/iPad

Scarica il software iOS dall'App Store sul tuo Apple iPhone o iPad. Il nome dell'app è MY USG. Di seguito sono riportati i requisiti:

MY USG

Gli aggiornamenti dell'App e della sonda sono gestiti attraverso l'App Store di Apple.

Mantenere aggiornato il sistema operativo del proprio dispositivo mobile e l'App per assicurarsi di avere la versione più recente.

Requisiti dispositivo Apple:

- **iPhone/iPad**
  –Sistema operativo: iOS 11.0 o versione successiva

- **Mac**
  –Non supportato

Nota:

- L'app MY USG è progettata per essere utilizzata su dispositivi iOS, inclusi iPhone e iPad, e non è supportata sui computer Mac. Assicurati di utilizzare l'app su un dispositivo mobile che soddisfi o superi i requisiti minimi di sistema specificati. Il mancato rispetto di questi requisiti potrebbe compromettere le prestazioni dell'applicazione e la qualità delle immagini, con potenziali conseguenze sulla precisione diagnostica.

3.1.2 Dispositivo Android

Scarica il software Android dal Google Play Store sul tuo Smartphone/Smart Tablet. Il nome dell'app è MY USG. Di seguito sono riportati i requisiti:

MY USG

Gli aggiornamenti dell'App e della sonda sono gestiti tramite Google Play.

Mantenere aggiornato il sistema operativo del proprio dispositivo mobile e l'App per assicurarsi di avere la versione più recente.

Requisiti del dispositivo

- **Smartphone/Tablet intelligente**
  - RAM: 2 GB o superiore
  - ROM: 32 GB o superiore
  - Compatibilità Wi-Fi: 802.11n, larghezza del canale 20 MHz, banda di frequenza 5 GHz
  - Tipo di connettore USB: Tipo-C
  - Sistema operativo: Android 8.0 o successivo

3.1.3 Dispositivo Windows

Dopo aver ricevuto la sonda, contattateci per ottenere il pacchetto di installazione del software Windows. La sezione seguente descrive i requisiti di sistema:

Requisiti del dispositivo Windows

PC

- Sistema operativo: Windows 10, 64-bit o successivo
- RAM: 4 GB o superiore
- Compatibilità Wi-Fi: 802.11n, larghezza del canale 20 MHz, banda di frequenza 5 GHz
- CPU: 1 GHz o superiore, fino a 3.6 GHz, Intel i3/i5/i7 (Marche consigliate: Lenovo, HP, Dell, Acer, ASUS)
- Raccomandazione: Si consiglia di utilizzare laptop prodotti dopo il 2017.

Smart Tablet

- RAM: 4 GB o superiore
- ROM: 16 GB o superiore
- Compatibilità Wi-Fi: 802.11n, larghezza del canale 20 MHz, banda di frequenza 5 GHz
- Tipo di connettore USB: Tipo-C

3.2 Spegnere gli avvisi

Premere il pulsante  di accensione per avviare la sonda; l'indicatore visualizzerà l'icona della batteria

Dopo l'esame ecografico, tenere premuto il pulsante  di accensione per 5 secondi per disattivare la sonda e l'indicatore visualizza una schermata nera.

3.3 Collegamento della Sonda e del Terminale

Connessione Wi-Fi:

Durante la configurazione iniziale, inserisci la password Wi-Fi per stabilire una connessione tra la sonda e il dispositivo terminale intelligente. Le connessioni successive verranno stabilite automaticamente senza la necessità di reinserire la password.



Numero di Serie della Sonda: UXCCAHA000

Fase 1:

Accendere il trasduttore a ultrasuoni e attivare il Wi-Fi sul proprio dispositivo iOS o Android.

Fase 2:

Cercare SSID con il suffisso "UX-8C *****A000" nell'elenco delle reti.

Fase 3:

Inserisci la password Wi-Fi, che corrisponde al numero di serie della sonda, assicurandoti di utilizzare lettere minuscole e non maiuscole.

Fase 4:

Per aprire l'app MY USG sulla schermata principale del tuo dispositivo mobile, quando la sonda è connessa con successo al dispositivo mobile, verrà visualizzato "UX-8C ******A000" nell'interfaccia dell'app.



Nota:

- Se la sonda viene collegata correttamente al proprio dispositivo, ma sullo schermo non compare alcuna immagine, provare a premere nuovamente il pulsante di accensione.
- Le lettere della password devono essere inserite in minuscolo, non in maiuscolo.
- Quando la sonda è collegata al dispositivo mobile A, se si desidera cambiare il dispositivo mobile B per connettersi alla sonda, si prega di scollegare prima la sonda dal dispositivo mobile A. La sonda può essere collegata a un solo dispositivo mobile alla volta.

Connessione USB:

Nota:

- Applicabile solo alle sonde personalizzate che supportano una porta di Type-C.

Fase 1:

Estrarre il tappo di gomma dall'estremità della sonda.

Fase 2:

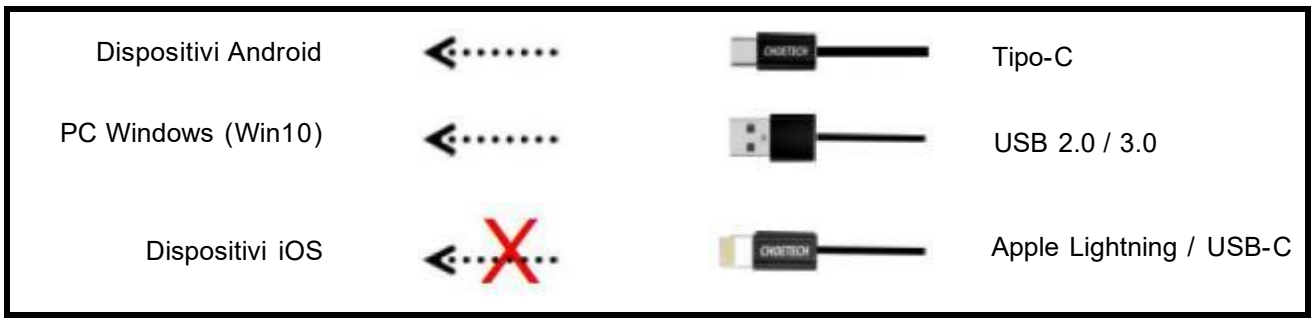
1) Assicurati che il cavo Type-C sia in buone condizioni e non danneggiato.
2) Allinea il cavo Type-C con le porte corrispondenti sia sulla sonda che sullo smart device.
3) Inserisci l'estremità A del cavo nella porta della sonda, assicurandoti che sia completamente inserita senza alcuna resistenza.
4) Procedi a inserire l'estremità B del cavo nella porta dello smart device, assicurandoti di inserirla completamente per una connessione sicura.
5) Verifica che il cavo non sia invertito, poiché l'estremità A e l'estremità B sono progettate per orientamenti specifici.



Fase 3:

Per aprire l'App MY U sulla schermata iniziale del proprio dispositivo mobile, quando la sonda si connette con successo al dispositivo mobile, sull'interfaccia dell'App verrà visualizzato “ UX-8C ******A000".



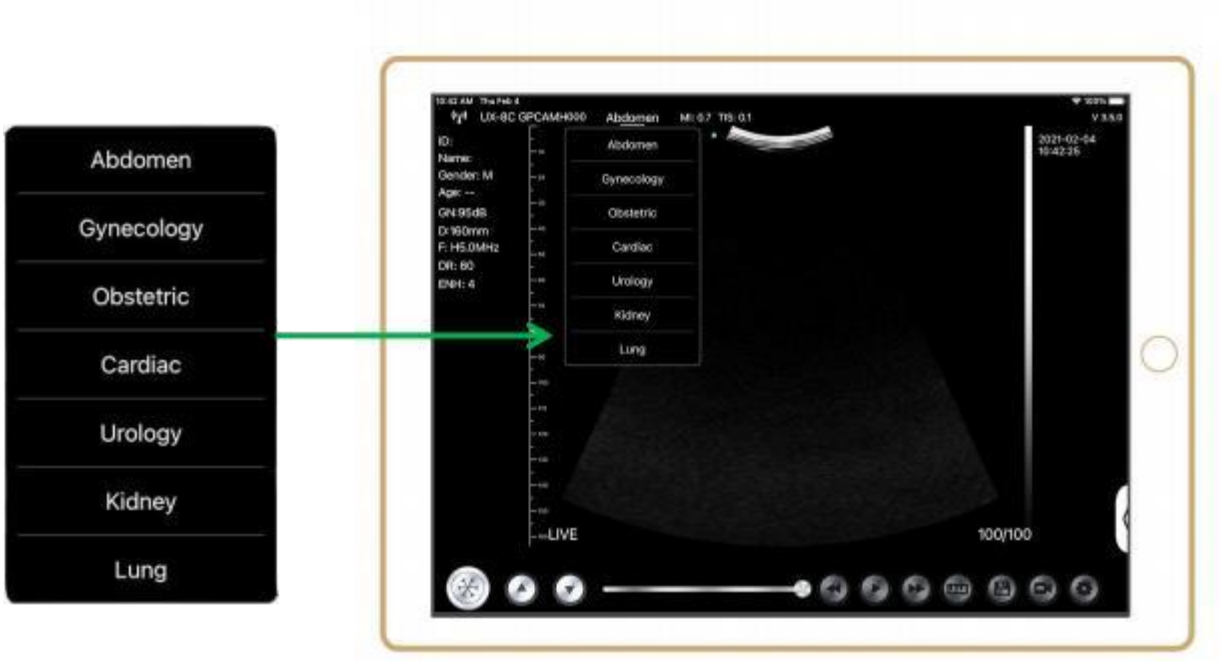


Nota:

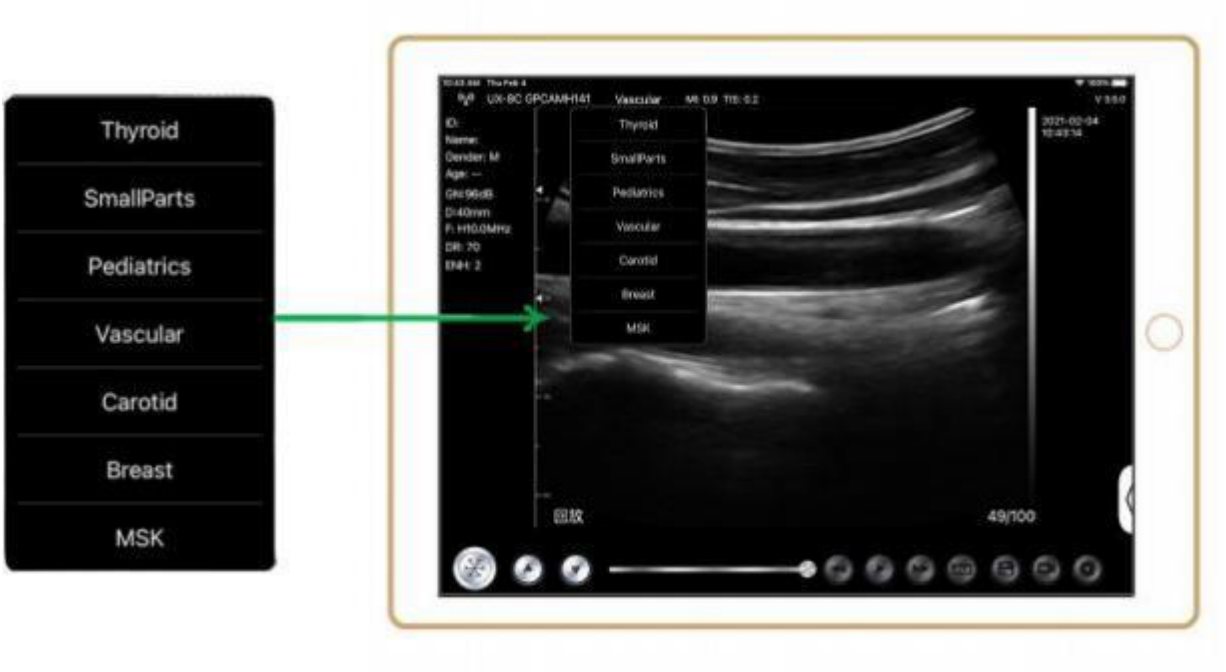
- Nel caso in cui la sonda sia collegata correttamente al dispositivo ma sullo schermo non venga visualizzata alcuna immagine, provare a premere nuovamente il pulsante di accensione per avviare la visualizzazione.
- Dopo la corretta connessione della sonda al dispositivo, l'indicatore di carica inizierà automaticamente a lampeggiare e a caricare la sonda.
- La sonda è compatibile per la connessione con dispositivi Android e Windows tramite un cavo Type-C. Per i dispositivi iPad e iPhone, la connessione è facilitata esclusivamente tramite Wi-Fi e non supporta connessioni tramite cavo Type-C.
- È importante notare che la possibilità di utilizzare la sonda mentre è in carica è una caratteristica esclusiva delle sonde personalizzate che supportano una porta Type-C.

3.4 Interfaccia Software di Base

Modalità schiera convessa + schiera sfasata:



Modalità schiera lineare:



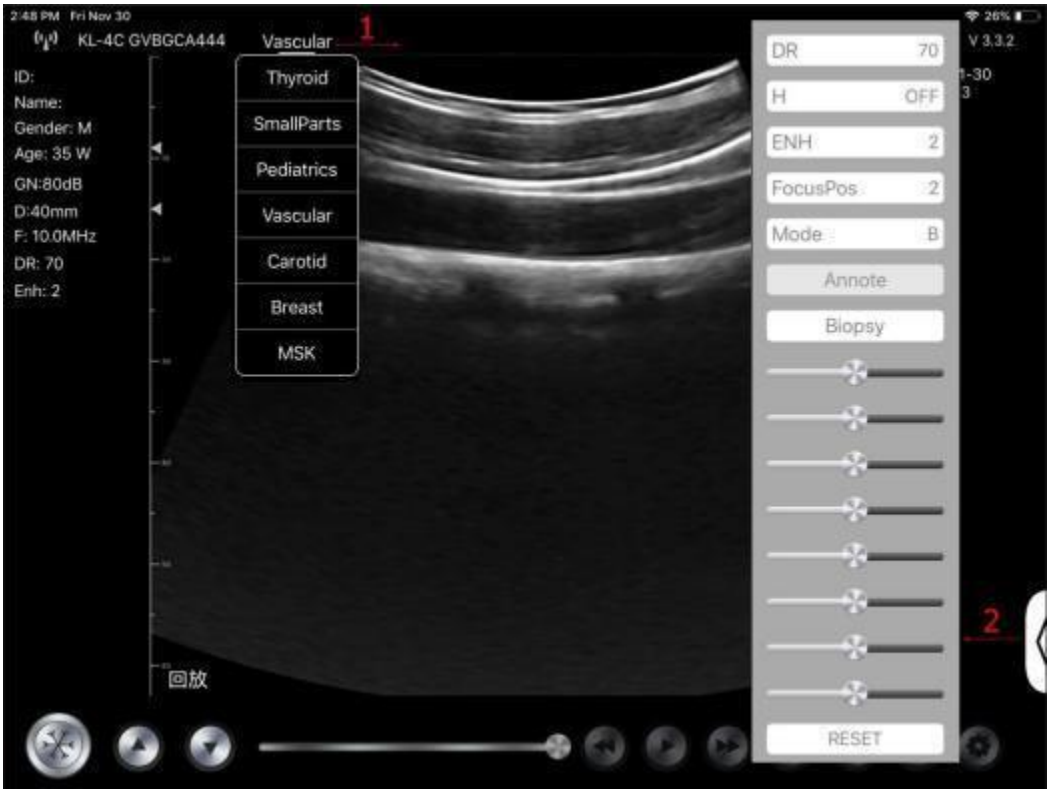
4 Introduzione al Funzionamento Dettagliato

4.1 Introduzione a Tutti i Livelli di Menu

Il sistema di menu è organizzato in più livelli: il primo livello e il secondo livello.

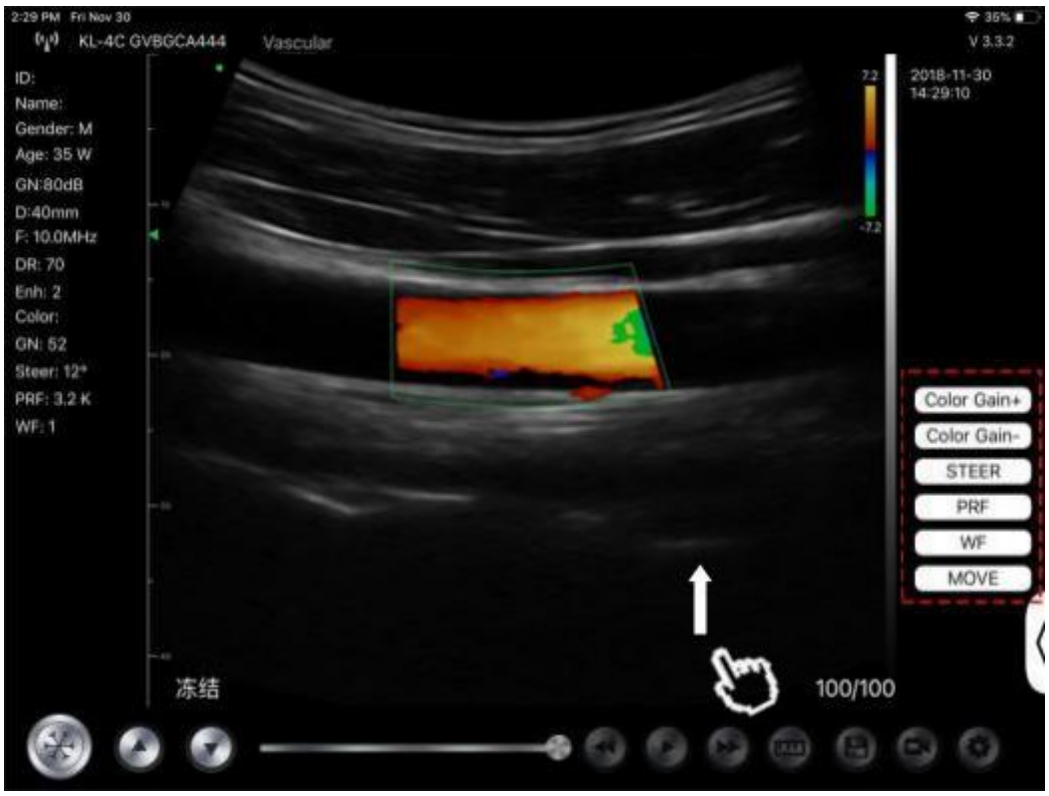
4.1.1 Menu di Primo Livello

1. Pulsante preimpostato
2. Menu nascosto per i parametri



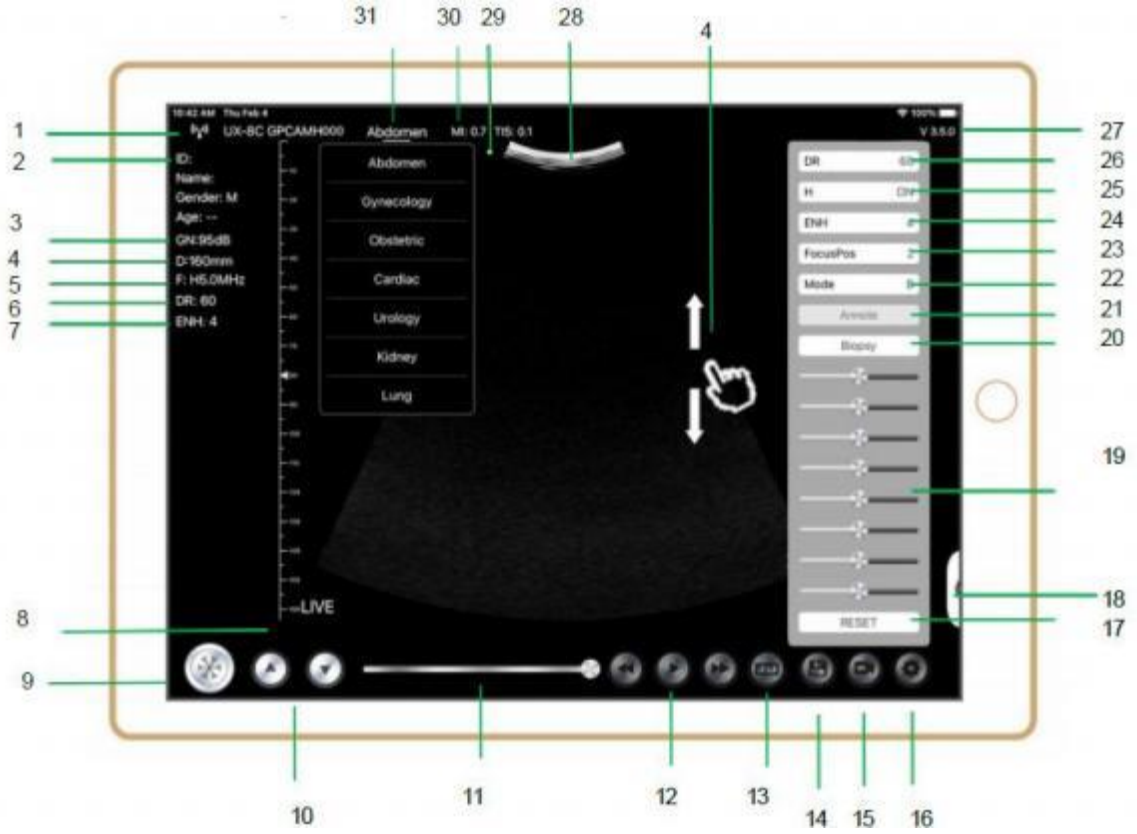
4.1.2 Introduzione al Menu di Secondo Livello

Il menu del secondo livello si controlla facendo clic sulla voce corrispondente del menu 1. Questo è il menu del secondo livello in modalità Colore.



4.2 Introduzione al funzionamento

4.2.1 Modalità B



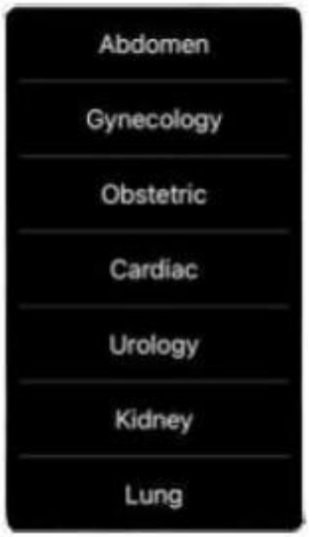
NO	Articolo	Descrizione	Effetti
1		Stato della connessione Wi -Fi	Se il numero di serie della sonda è visualizzato, la connessione è avvenuta con successo
2	IDENTIFICATIVO	Identità/Nome/Sesso/Età	Immissione dei dati del paziente
3	GN	Amplificazione	Visualizzazione dell'amplificazione
4	D	Profondità	Visualizzazione della profondità . Durante la scansione, regolare la profondità passando il dito sullo schermo.
5	F	Frequenza	Visualizzazione della frequenza
6	DR	Gamma Dinamica	Visualizzazione della Gamma Dinamica
7	MIGLIORARE	Miglioramento	Visualizzare il miglioramento
8	In diretta	Stato in Diretta/Blocco	Visualizzazione in Diretta/Blocco
9		Pulsante Diretta/Blocco	Dopo aver acceso e collegato la sonda, se il display è bloccato, premere nuovamente il pulsante per ripristinare lo stato dell'immagine in tempo reale.
10		Pulsante di regolazione dell'amplificazione	Aumentando il guadagno si migliora la luminosità dell'immagine e la visibilità del segnale. Si tenga presente che questo potrebbe anche aumentare il rumore di fondo.
11		Revisione digitale manuale	Revisione digitale manuale
12		Revisione digitale manuale	Revisione automatica
13		Misurazioni	distanza/area/ostetricia misura (Lunghezza, Angolo, Traccia, Area, Circonferenza, GA (CRL, BPD, GS, FL, HC, A C), EFW (BPD, FL)
14		Salvare un'immagine	È possibile rivedere l'immagine nell'album del proprio dispositivo mobile.
15		Salvare un video	È possibile rivedere il video nell'album del proprio dispositivo mobile.
16		Impostazione	Impostazione canale WIFI, impostazione fotogrammi Digitali
17	Reimposta	Azzeramento 8 TGC	
18		Pulsante nascosto	Menu nascosto per i parametri
19		8 TGC	Regolare il guadagno specifico della profondità per ottenere un'immagine bilanciata ottimizzando il potenziamento del segnale nelle aree mirate.
20	Biopsia	Guida per l'entrata/uscita dell'ago	In piano, fuori piano
		Inversione/Rotazione	Per invertire l'immagine in posizione orizzontale o verticale. Inversione U/D, inversione R/L
21	Una nota	Aggiunta di Osservazioni	È possibile aggiungere osservazioni a qualsiasi immagine bloccata
22	Modalità	cambiare la modalità di acquisizione delle immagini.	B, B/M, colore, PW, PDI

NO	Articolo	Descrizione	Effetti
23	Posizione di messa a fuoco	Posizione di messa a fuoco (disponibile solo per la sonda color Doppler)	Fare clic sulla posizione di messa a fuoco e sfiorarla per ottenere un'immagine chiara.
24	MIGLIORARE	Miglioramento	Migliorare la forma dell'immagine per ottenere un contorno chiaro.
25	H	THI	fare clic su di esso per attivare/disattivare il THI, modificare la frequenza di scansione
26	DR	Gamma Dinamica	Questa funzione serve a regolare la risoluzione dell'immagine B per comprimere o espandere la gamma di grigi del display. Maggiore è la gamma dinamica, più specifiche sono le informazioni e minore è il contrasto con più rumore.
27	V.3.5.0	Numero di versione dell'applicazione	
28		Area di visualizzazione dell'immagine	
29		Marcatore di orientamento della sonda	
30	MI. TIS		I valori di Indice Termico (TI), Indice Meccanico (MI) e Hz
31	Presente	Selezione presente	Sfiorare per cambiare il valore attuale

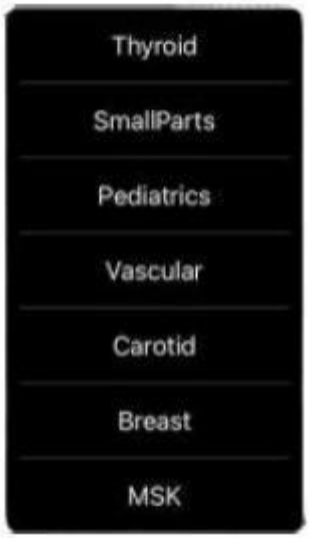
Selezione Esame Valore attuale

Toccare **N.31 (Addome)** per selezionare il valore attuale: Sonda convessa:

Sonda convessa:



Sonda lineare:



Commutazione Fra Imaging Modalità



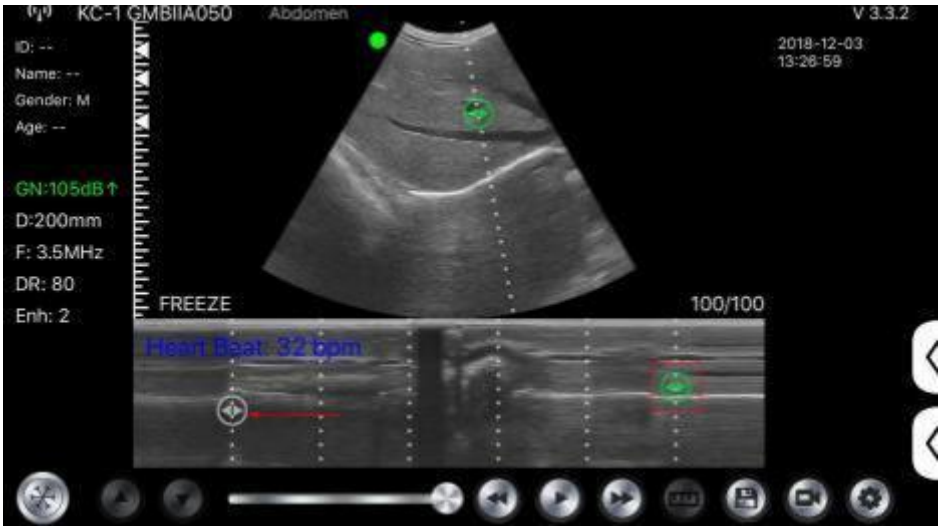
Toccare **N.22 (Modalità)** per selezionare le modalità di imaging:

Immagine Regolazione

Requisiti	Operazioni disponibili
Per modificare la luminosità	Regolare **l'amplificazione N.10** Regolare **8TGC N.19**
Per modificare l'immagine in scala di grigi effetto	Regolare **Pos Focus N.23** Regolare **ENH N.24** Regolare **H N.25** Regolare **DR N. 26**
Zoom	Regolare **Profondità N.4**

4.2.2 Modalità BM

In modalità BM, fai doppio clic sul cursore per renderlo verde. Puoi quindi riposizionare la linea di campionamento M-line trascinando i seguenti marcatori con il dito.



4.2.3 Modalità C (disponibile solo per la sonda color Doppler)

1) Secondo menu in modalità colore, fare clic sui pulsanti e il parametro verrà modificato.
2) Area di visualizzazione dei parametri in modalità colore

3) Facendo clic su questo pulsante, questo pulsante verrà modificato in un pulsante denominato "dimensione"; in questo stato il***può regolare la dimensione come segue

4) Aumentare+ o ridurre - l'amplificazione del colore

5) Direzione: regolazione del bagliore

6) PRF: Regolare la frequenza di ripetizione degli impulsi di colore

7) WF: regolazione della frequenza di filtraggio di un segnale Doppler a bassa frequenza a onda pulsata o a onda continua





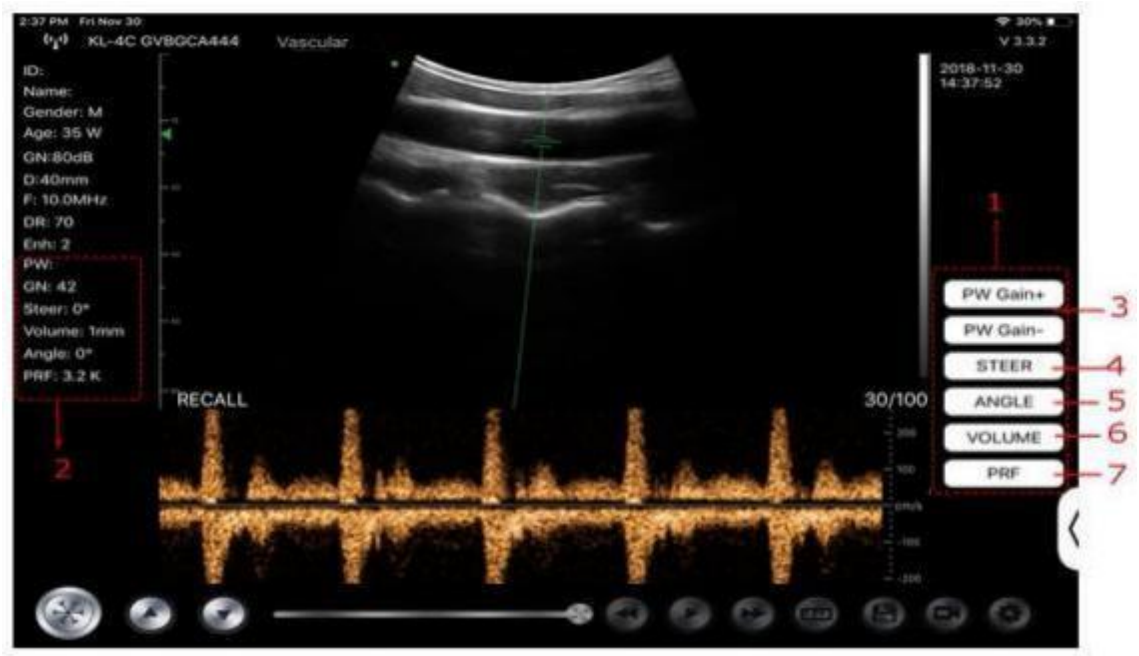
4.2.4 Modalità PW (Disponibile Soltanto per la Sonda Color Doppler)

1. Secondo menu in modalità PW, fare clic sui pulsanti, il parametro verrà modificato.
2. Area di visualizzazione dei parametri in modalità PW
3. Amplificazione PW: Aumenta+ o riduce - l'amplificazione dell'impulso
4. Direzione: regolazione del bagliore

5. Angolo: stato di scansione in tempo reale, utilizzato per modificare l'angolo della linea di campionamento dello spettro.

6. Volume di campionamento: modifica le dimensioni del volume di campionamento.

7. PRF: Regolare la frequenza di ripetizione degli impulsi di colore



4.3 Misurazioni

Le misure generali si riferiscono alle misure generali sulle immagini in modalità B/C/PDI, M e PW.

Per eseguire una misurazione:

1. Toccare  per congelare l'immagine.

2. Toccare  per accedere agli strumenti di misurazione.

Modalità	Strumenti di misurazione	Operazioni disponibili
B/C/PDI	Lunghezza	Misura la lunghezza tra due punti di interesse.
	Angolo	L'angolo tra due piani intersecati
	Area/Circonferenza	Misura la distanza tra due punti di interesse.
	Traccia	Misura la lunghezza di una curva sull'immagine.
	Distanza	Misura la distanza tra due punti di interesse.
	GA (CRL, BPD, GS, FL, HC, AC) EFW (BPD, FL)	**Solo per il valore attuale: Ostetricia**
M	Frequenza cardiaca (5)	Misura il tempo di due cicli cardiaci e calcola la frequenza cardiac nell'immagine in modalità M.
	Tempo	L'intervallo di tempo tra due punti qualsiasi.
	Distanza	La distanza verticale tra due punti.
PW	Velocità	Calcolare la velocità del punto nell'onda dello spettro Doppler.

odalità	Strumenti di misurazione	Operazioni disponibili
	Frequenza cardiaca (2)	Misura il tempo di due cicli cardiaci e calcola la frequenza cardiac
	S/D	Calcola il PE/SD e il RI
	Distanza	La distanza verticale tra due punti.

3. Per eliminare un risultato, toccare il risultato, quindi toccare la **X** accanto alla visualizzazione della misurazione numerica corrispondente, quindi toccare Cancellare la Linea per confermare.

4.4 Informazioni sul paziente e Referto

1. Fare clic su "ID" nelle informazioni sul paziente per accedere alla casella di immissione dei dati del paziente.



2. Dopo aver modificato il referto, fare clic su per salvarlo nella cartella del dispositivo mobile.



5 Manutenzione e Ispezione

5.1 Ricarica della Sonda

Caricare la sonda quando la batteria è scarica. Durante la carica, l'indicatore della batteria lampeggerà per mostrare il livello di carica attuale. Konted consiglia di caricare la sonda quando sull'indicatore della batteria è visualizzata solo una cella. Una volta che tutte e quattro le celle dell'indicatore della batteria sono accese e l'indicatore smette di lampeggiare, la batteria è completamente carica.

Ricarica Con Cavo USB:

1. Estrarre il tappo di gomma dall'estremità della sonda.
2. Collegare la sonda all'adattatore a parete (o a un'altra fonte di alimentazione USB, come un caricabatterie portatile) utilizzando il cavo di ricarica, come illustrato.
3. Collegare l'adattatore a muro ad una presa di corrente.



Micro USB

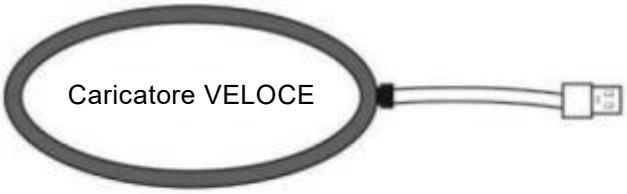
Nota:

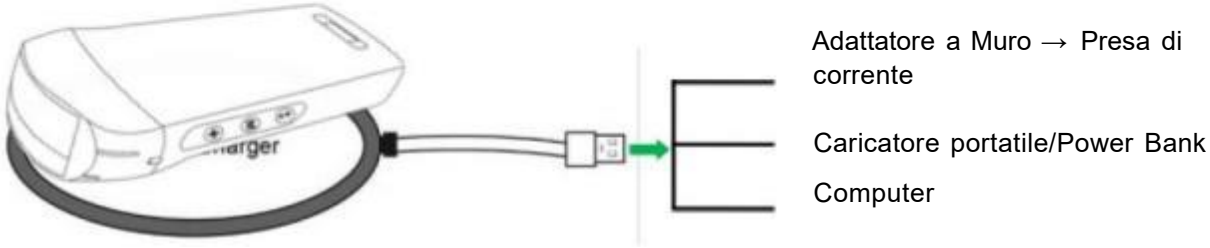
- Non è possibile eseguire l'imaging mentre la sonda è in carica.

Ricarica Mediante Base di ricarica Wireless:

La sonda supporta la ricarica wireless.

1. Scollegare la sonda dal dispositivo mobile.
2. Collegare il cavo Micro USB al paddi ricarica wireless.
3. Collegare l'estremità USB del cavo all'adattatore a parete.
4. Collegare l'adattatore a muro ad una presa di corrente.
5. Posizionare la sonda sulla base di ricarica wireless bianca.





Adattatore a Muro → Presa di corrente

Caricatore portatile/Power Bank

Computer

Nota:

Non è possibile eseguire l'imaging mentre la sonda è in carica tramite il pad di ricarica wireless. Per una carica corretta, accertarsi di quanto segue:

- Posizionare la sonda in piano sul pad di ricarica, che dovrebbe essere anch'esso su una superficie piana. Evitare di appendere il pad di ricarica o la sonda.
- Verificare che la sonda sia posizionata correttamente sul pad per avviare il flash dell'indicatore della batteria e che la spia del caricabatterie diventi blu.

ATTENZIONE

1. Se la sonda non si accende dopo la carica, potrebbe indicare un guasto della batteria. Contattare l'assistenza per assistenza.
2. Utilizzare un alimentatore non di grado medico ad almeno 1,5 metri di distanza dal paziente quando ci si trova al di fuori dell'ambiente del paziente.
3. Caricare la batteria della sonda almeno una volta al mese per mantenerne la funzionalità.
4. È normale che la sonda si riscaldi durante la carica. Lasciarla raffreddare prima dell'uso per ottimizzare le prestazioni del tempo di scansione. Il sistema non eseguirà la scansione a temperature pari o superiori a 43 ° C (109 ° F) per limitare la temperatura di contatto con il paziente.
5. Una carica bassa della batteria (25% o inferiore) potrebbe impedire l'esecuzione di uno studio fino alla ricarica. Mantenere la batteria completamente carica ogni volta che è possibile.

5.2 Sostituire la batteria

La batteria della sonda USB e Wi-Fi non può essere sostituita. Se la sonda non può essere ricaricata o non può essere accesa, contattateci all'indirizzo marketing@viatomcare.com.

5.3 Pulizia e Disinfezione della Sonda

Pulizia della Sonda

1. Dopo ogni esame ecografico, chiudere il sistema e pulire e disinfettare la sonda per prevenire infezioni crociate, poiché è a diretto contatto con i pazienti.
2. Per la pulizia, attenersi alle linee guida del manuale:
   a) Indossare guanti antibatterici per prevenire infezioni.
   b) Pulire la sonda con acqua per rimuovere le macchie, utilizzando una spugna in poliuretano e schiuma. Evitare di spazzolare per evitare danni.
   c) Dopo la pulizia, asciugare la sonda con un panno sterilizzante o una garza. Non utilizzare una fonte di calore (come il forno) per l'asciugatura.

ATTENZIONE:

1. Pulire accuratamente la sonda dopo ogni utilizzo per mantenere l'igiene e la funzionalità.
2. Evitare di utilizzare una spazzola chirurgica sulla sonda. Anche le spazzole morbide possono causare danni. Utilizzare invece un panno morbido per la pulizia.
3. Ispezionare la sonda prima e dopo la pulizia, la disinfezione o l'uso. Esaminare la superficie della lente, il cavo, l'alloggiamento, le cuciture e il connettore per eventuali segni di danni, come crepe, scheggiature, abrasioni o perdite. Per evitare il rischio di pericoli elettrici, non utilizzare la sonda se vi sono segni di danni.

Avvertimento:

1. Evitare di immergere la spina della sonda in liquidi, tra cui acqua e soluzioni disinfettanti, per prevenire scosse elettriche o danni all'apparecchiatura.
2. Assicurarsi che l'agente di accoppiamento venga rimosso dopo ogni esame per evitare il congelamento, che può compromettere la qualità dell'immagine della sonda.
3. Evitare di esporre la sonda a temperature elevate (oltre 55 ° C) durante la pulizia e la disinfezione, poiché ciò potrebbe causare danni irreversibili.

Disinfezione della Sonda

1. Eseguire un'elevata disinfezione in conformità alle linee guida del manuale:
   a). Indossare guanti resistenti ai batteri per prevenire infezioni.
   b). Assicurarsi che la sonda sia pulita prima di procedere con la disinfezione. Utilizzare le seguenti soluzioni disinfettanti consigliate.

Sostanza chimica Nome	Applicazione
0,6% di Ipoclorito di Sodio	Per farlo, si prega di attenersi alle istruzioni fornite dal produttore.
Salviette Disinfettanti Monouso Salviette disinfettanti a base di alcol contenenti	
22% di perossido di idrogeno	

Nota:

- Attenersi alle linee guida del produttore per le soluzioni disinfettanti, tra cui diluizione, arricchimento, metodi e processi di utilizzo."
- Evitare di immergere il tappo o l'estremità della sonda in qualsiasi liquido, tra cui acqua e soluzioni antivirali."
- Assicurarsi che la sonda sia immersa nel disinfettante per il tempo minimo raccomandato dal produttore (ad esempio, un minimo di 12 minuti in Cidex come specificato dal produttore)."
- Rispettare le normative locali quando si selezionano e si utilizzano disinfettanti."
- Sciacquare la sonda con abbondante acqua sterile (circa 7,75 litri) per almeno un minuto per rimuovere i residui chimici o seguire il metodo del produttore per la pulizia della sonda."
- Dopo la pulizia, asciugare la sonda con un panno o una garza sterilizzanti. Non utilizzare una fonte di calore per l'asciugatura."
- Ispezionare la guaina protettiva per eventuali segni di danneggiamento.

5.4 Conservazione

Quando la sonda non è in uso, conservarla in un imballaggio appropriato per proteggerla dai danni da impatto. Inoltre, evitare di esporre la sonda a temperature elevate; la temperatura di conservazione consigliata è compresa tra 0° C e 40° C.

5.5 Ispezione

Ispezionare regolarmente il cavo della sonda per rilevare eventuali segni di danni o rotture. Se si riscontrano problemi, interrompere immediatamente l'uso e sostituire o riparare se necessario.

Controllare regolarmente la presa e la finestra acustica per rilevare eventuali danni o bolle. Se si rilevano difetti, interrompere immediatamente l'uso e sostituire o riparare senza indugio.

Dopo ogni processo di pulizia e disinfezione (sterilizzazione), eseguire un'ispezione approfondita del corpo e della testa della sonda. Se si osserva uno dei problemi sopra menzionati, interrompere immediatamente l'uso della sonda e provvedere alla sua sostituzione o riparazione.

⚠ **ATTENZIONE**:	**Guasto all'attrezzatura, Gli utenti non sono autorizzati a ripararla senza autorizzazione. Il prodotto deve essere sent back to the company.**

5.6 Aspettativa della Durata

In base alla progettazione, alla produzione e alla documentazione correlata del produttore, la durata tipica di questo prodotto è di 5 anni, anche se con un uso poco frequente può durare 6-8 anni. I materiali che costituiscono il prodotto invecchieranno naturalmente nel tempo. Un uso prolungato oltre la durata consigliata può causare un degrado delle prestazioni e un aumento del rischio di guasti.

⚠**ATTENZIONE**:	**Il produttore non è responsabile per eventuali rischi derivanti dall'uso continuato del prodotto oltre la sua durata di vita prevista.**

5.7 Risoluzione dei problemi

Di seguito si elenca la risoluzione dei problemi e le relative misure correttive.

Se non si riesce a risolvere un problema utilizzando la Tabella 1, si prega di annotare il problema e di segnalarlo al Supporto per l'assistenza.

Tabella-1 Risoluzione dei problemi

Problemi di Connessione	
Password non corretta visualizzata	1. Non invertire le estremità del cavo. L'estremità A deve essere saldamente inserita nella sonda e l'estremità B deve essere saldamente collegata al dispositivo intelligente. 2. Se la connessione iniziale fallisce, provare a utilizzare il lato opposto dell'interfaccia della porta A di tipo C per collegare la sonda.
La sonda non può essere collegata a telefoni cellulari/tablet ma può funzionare con il computer portatile	1. Utilizza il tuo computer portatile per cambiare canale Wi-Fi. 2. Provare a collegare di nuovo la sonda al telefono cellulare.
La sonda può funzionare con il Wi-Fi, ma non con il cavo di Tipo-C	1. Non invertire le estremità del cavo. L'estremità A deve essere saldamente inserita nella sonda e l'estremità B deve essere saldamente collegata al dispositivo intelligente. 2. Se la connessione iniziale fallisce, provare a utilizzare il lato opposto dell'interfaccia della porta A di tipo C per collegare la sonda.
Problemi con la Sonda	
La sonda non può essere ricaricata via cavo	1. Inserire completamente l'estremità A del cavo nella sonda e assicurarsi che l'estremità B sia saldamente collegata al dispositivo smart. 2. Caricare la sonda per almeno 1 ora utilizzando il sistema di ricarica wireless. 3. Se non funziona, contattare immediatamente l'assistenza tecnica.
Impossibile accendere la sonda	1. Innanzitutto ricaricare la sonda per 30 minuti 2. Provare a riaccendere la sonda 3. Se la sonda non si accende ancora, contattare ilsupporto per ulteriori assistenza.
Impossibile spegnere la sonda	1. Tenere premuto il pulsante di alimentazione della sonda per 15-20 secondi. 2. Ricaricare la sonda
Problemi con l'App	
L'app non si avvia	1. Disinstalla e reinstalla l'app. 2. Aggiornare l'applicazione 3. Cercare di installare l'applicazione su un altro dispositivo mobile

L'App si apre ma non esegue la scansione delle immagini	1. Assicurarsi che la sonda sia collegata correttamente 2. Provare a premere il pulsante di accensione della sonda 3. Reinstallare e aggiornare l'App 4. Ricaricare la sonda
Schermo nero o lo schermo non si aggiorna più	1. Chiudere l'App e riavviarla. 2. Scollegare la sonda dalla piattaforma mobile (dispositivo mobile) e ricollegarla.
Problemi di Imaging	
Degrado dell'immagine o comparsa di artefatti dell'immagine	Assicurarsi di stare utilizzando la preimpostazione appropriata e che la profondità sia adeguata all'anatomia da scansionare.
Qualità dell'immagine degradata	1. Assicurarsi di utilizzare una quantità sufficiente di gel approvato per ecografie. Se la qualità non migliora. 2. Se non funziona, contattare l'Assistenza.
L'immagine non è chiara	1. Regolare i parametri dell'immagine come indicato a pagina 24 2. Utilizzare una quantità sufficiente di gel per ecografie.